

明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系校外實習教學實施要點

102年4月2日系務會議訂定
102年5月28日學生輔導委員會議修正
102年5月28日系務會議通過
106年6月27日校外實習輔導小組修訂
106年10月11日應用外語系系務會議通過
108年1月15日應用外語系系務會議通過
108年1月24日院務會議通過
108年5月21日系實習委員會議修訂通過
108年6月13日院實習委員會議修訂
109年6月9日系校外實習委員會議修訂通過
113年4月17日國際商務外語系校外實習委員會議修訂通過
113年5月7日人文與設計學院校外實習委員會議修訂通過
114年3月11日國際商務外語系校外實習委員會議修訂通過

- 一、明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系(學位學程)(以下簡稱本系)為落實理論與實務之結合，提升學生職場實務經驗，使學生能達到學用並進，增進本職學能目標，實施校外實習教學，依據「明新學校財團法人明新科技大學校外實習教學實施要點」，訂定「明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系校外實習教學實施要點」(以下簡稱本要點)。
- 二、校外實習課程規劃
校外實習課程則依課程規劃表實施。學生因特殊情況無法參加校外實習必修課程，應出具證明，並經國際商務外語系校外實習委員會(以下簡稱本委員會)通過後，得以替代課程抵免校外實習必修課程。
校外實習抵免課程由本委員會提案，經本系課程規劃委員會開會議決之。
- 三、校外實習機構之評估及篩選
實習機構之評估及篩選由本委員會決議(附件一)。由校長與實習機構代表簽約(附件二)執行校外實習教學合作事宜，依當年度雙方校外實習教學合約書內容與實習機構提供之實習員額，協助學生與實習機構簽定工作契約後，媒合並分發學生前往實習。學生得於每學期第4週以前自行申請實習機構(附件三)，由本委員會進行審議。
學生校外實習教學遴選要點另訂之。
- 四、校外實習職缺媒合機制
校外實習職缺原則上由本委員會進行媒合，校外實習分發秉持公平、公正、公開原則辦理。學生依本委員會公告時間，於期限內提出實習申請。
- 五、實習學生面試
依實習機構提供之面試名額、時間與地點，安排學生前往面試或由實習單位前來本校辦理。
- 六、實習家長具結
學生實習前應繳交學生家長簽名之校外實習家長同意具結書(附件四)，經各系核可後，始得前往實習。
- 七、學生實習前與實習中之輔導及訪視機制
實習前
(一) 實習行前說明
本系在實習前應舉辦行前說明會或相關活動，說明校外實習注意事項、職場倫理、相關法規等。學生依當年度雙方校外實習教學合約書內容，完成學生個別實習計畫書(附件五)，並於實習開始第1週由實習機構督導主管簽名後繳回本委員會。
實習中

(一) 實習教師訪視

實習訪視教師由校外實習委員會之教師委員擔任。訪視教師職責如下：

1. 訪視實習學生

- (1) 瞭解學生實習訓練與生活相關問題，必要時會同學生家長與實習單位主管共同解決實習問題，如不適應實習情況，則依本要點第十點處理。
- (2) 國內實習**每學期至少訪視1次**，國外實習每學年或每學期至少訪視**1次**，並填寫學生校外實習訪視紀錄(附件六)。如遇學生申訴，將依「明新學校財團法人明新科技大學校外實習教學實施要點」第八點第一款辦理。
- (3) 聯繫本系及學校各部門對學生訊息之發布或應辦事項，善盡學校與學生間之溝通職責。

2. 聯繫實習機構

- (1) 聯繫學生實習機構單位主管，共同解決學生實習問題，並知會實習機構執行實習政策。
- (2) 溝通並整理學生實習訓練內容或課程，供課程規劃與實習政策調整參考。
- (3) 瞭解並回報非約定學生實習機構或職務異動，供校外實習委員會因應與存查。

八、實習學生返校

實習學生於實習期間，須定期返校參加系座談會，並進行口頭報告。無故不參加返校座談會者以曠課論，將對其校外實習學科成績進行扣分。

九、實習成績考核

評分來源得分作實習機構、實習訪視及校外實習報告三大項。實習成績考核之評定標準詳見「明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系校外實習教學成績考核規定」。

十、實習學生返校修課

參與校外實習學生，以不得於實習期間返校修課為原則，若需返校修課須事先取得實習機構與本委員會之同意方得返校修課。

十一、中止實習

學生校外實習期間遇有任何特殊情況，包括學生個人身心不適、實習環境不良、實習機構作為有違實習合約內容，或明顯影響實習進行等情況，以致學生無法持續進行校外實習，導致實習中斷或需處理糾紛協商，實習輔導教師應立即提報本委員會，學生得提前終止實習返校就學，**提出終止校外實習申請表(附件七)**，並通知學校及家長處理。

十二、實習學生無法完成實習補救辦法

- (一) 訪視老師並提供輔導過程與新工作之評估進行討論，做成建議。職務調整得以原機構轉換工作內容，原機構轉換其他部門或轉換其他實習機構。**若學生得以轉換其他實習機構進行實習，須提出學生轉換實習機構與終止校外實習申請表(附件七)**。
- (二) 在實習報到後至本校加退選結束前，因故提前中止實習者允許其返校修課。
- (三) 本校課程加退選截止後終止實習者，得返校修課，修課方式由校外實習委員會提出替代方案，並提送校級校外實習委員會審議。

十三、實習學生獎懲

學生實習分發後，仍受本校管理，並接受實習單位主管之指揮監督，遵守實習機構既定營運政策及工作規則；獎懲事宜依「明新學校財團法人明新科技大學學生獎懲辦法」與實習機構獎懲相關規定辦理。

十四、本要點未盡事宜，依相關法規及本委員會處理。

十五、本要點經系校外實習委員會議及院校外實習委員會議**通過後實施，並報教務處備查**，修正時亦同。

明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系
學年度學生實習機構評估表

學年實習；學期實習(第一學期；第二學期)；暑期

※實習期間： 年 月 日至 年 月 日止

評估日期： 年 月 日				
一、實習內容概況				
實習機構名稱				負責人
統一編號	實習機構地址			
聯絡人	職稱	聯絡電話		
實習機構簡介				
實習內容				
需求條件或專長				
實習時間	星期__~星期__，每週__小時 時__：__~__：__	輪班	<input type="checkbox"/> 是；實習__時，做__休__。 <input type="checkbox"/> 否	
加班方式說明	<input type="checkbox"/> 不需加班； <input type="checkbox"/> 視情況配合加班，並提供補休或加班費			
住宿	<input type="checkbox"/> 供宿 <input type="checkbox"/> 自理	膳食	<input type="checkbox"/> 供膳 <input type="checkbox"/> 自理	
提供薪資/津貼額度	<input type="checkbox"/> 月薪__元/月； <input type="checkbox"/> 時薪__元/時 <input type="checkbox"/> 津貼__元/月； <input type="checkbox"/> 實習結束提供獎助學金__元 <input type="checkbox"/> 否，說明：			
勞保	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	健保	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
提撥勞退基金	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	團體意外險	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
實習機會來源	<input type="checkbox"/> 實習機構申請 <input type="checkbox"/> 系所教師推介 <input type="checkbox"/> 學生申請 <input type="checkbox"/> 其他：			
二、實習內容評估 (極佳：5、佳：4、可：3、不佳：2、極不佳：1)				
實習環境	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1	*此項評估須達3分(含)以上		
實習安全性	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1	*此項評估須達4分(含)以上		
實習專業性	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1			
體力負荷	(負荷適合) <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 (負荷太重)			
培訓計畫	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1			
合作理念	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1			
三、整體總評	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1			
評估總分	_____分(滿分35分)			
四、補充說明：				
(請與實習機構確認務依實習合作契約期間提供實習機會，勿因機構營運因素而期中解約，造成學生中斷實習之困擾。)				
五、評估結論(本表評估總分須達28分(含)以上，方可推薦實習機構。)				
<input type="checkbox"/> 推薦實習 <input type="checkbox"/> 不推薦實習				
①評估教師簽核：			②系(所)主任簽核：	

說明：1.新的實習機構，請系主任安排專業教師拜訪實習機構主管，表達謝意及評估實習之適合性，研擬實習生之學習主題及訓練，避免學生報到後因實習不適應而產生困擾。

2.實習機構若提供薪資或津貼，應依勞基法規定提供勞健保及提撥勞退基金，提供獎助學金之機構則不在此限。

「校外實習二方合約書」

明新學校財團法人明新科技大學校外實習合約書

(合作機構)_____ (以下簡稱甲方)

立合約書人

共同辦理校外實習教育

明新學校財團法人明新科技大學 (以下簡稱乙方)

事宜，經雙方協議訂定條款如下：

一、甲方之職責：

- (一) 參與校外實習課程規劃，並依學生個別實習計畫提供學生相關實務訓練，安排實習工作單位分配、工作時段以進行各種實務技能訓練培育人才。
- (二) 負責學生實習前之安全講習、實習場所安全防護設備之配置及相關職業安全衛生措施之規劃。
- (三) 接受乙方定期實地訪視，並與乙方指派之專責輔導教師共同負責輔導學生，及參與實習成績考核。

二、乙方之職責：

- (一) 依專科以上學校產學合作實施辦法第 6 條成立各級校外實習委員會，並負責校外實習機制相關任務事項。
- (二) 依系科發展及專業核心能力妥善規劃校外實習課程，並於實習前為學生訂定「學生個別實習計畫」。
- (三) 乙方負責進行甲方實習機構工作環境安全性及實習權益之評估。
- (四) 乙方應指派實習輔導老師，定期赴甲方進行實地訪視及輔導，瞭解學生學習適應狀況及甲方依實習合約執行之情形，並與甲方共同輔導學生，訪視時間應事先告知甲方，並經甲方同意。

三、實習學生資料：

姓名	學號	就讀學制	所系科別	校外實習課程名稱			總學分數

四、實習場所：

- (一) 實習地點：○○公司(○○縣(市)○○區○○路(街)○○號○○樓)。
- (二) 甲方非經乙方及學生同意，不得任意調動實習地點。

五、實習時間、訓練內容、實習給付及實習薪資及相關事項：

姓名	實習期間 (年/月/日~年/月/日)	實習時數	實習訓練內容

具僱傭關係：依「專科以上學校產學合作實施辦法」及「勞動基準法」等相關勞動法令規定，由甲方聘任乙方學生為正式員工。

- (一) 實習時間：甲方對學生實習時間應依勞動相關法令之規定辦理。
 - 1. 每日正常實習時間及休息時間：每日正常實習時間不得超過八小時，每週不得超過四十小時。
 - 2. 甲方非經乙方及乙方學生同意不得任意延長實習時間或於休息日、休假日要求乙方學生工作。
- (二) 薪資：月薪，每月 _____ 元或 時薪，每小時 _____ 元。
不得低於當年度基本工資規定。甲方提供之工資應全額予學生，並以金融機構轉存方式直接匯入學生帳戶。甲方不得預扣乙方學生薪資作為違約金或賠償費用。
- (三) 其他勞動權益：休息時間、休假、例假、休息日及請假等事項，應依勞動基準法、性別平等工作法及勞工請假規則等相關勞動法令之規定辦理。

(四) 保險及退休金:乙方學生於實習期間,甲方應依相關法規為乙方學生辦理勞工保險、提繳勞工退休金及、全民健康保險、勞工職業災害保險、就業保險,並依規定支付保險費,且應告知工會產學合作人才培育事宜及人數。乙方應為學生投保校外實習團體意外險,並支付保險費。

非僱傭關係:依「專科以上學校產學合作實施辦法」規定,甲方與乙方學生單純學習訓練關係。

(一) 實習時間:甲乙方應考量實務訓練所需及為維護個人身心健康,安排每日實習時間不得超過八小時,每週實習時間,不得超過四十小時,且不得於午後十時至翌晨六時之時間內進行(但學校辦理校外實習屬各類專門職業及技術人員考試所訂定應考資格條件,不在此限)。

(二) 實習給付:無 獎學金 實習津貼,每月 _____ 元。甲方提供之實習給付應全額予學生,並以金融機構轉存方式直接匯入學生帳戶。

(三) 休息時間及請假規定:由甲乙雙方協議,依學生個別實習計畫安排及配合實習場域實務訓練所需,議定合理的休息時間及請假規定。

(四) 保險:乙方學生於實習期間,乙方應為學生投保校外實習團體意外險,並支付保險費。

六、福利:

1. 宿舍:無 免費提供 付費提供,每月 _____ 元。
2. 伙食:無 免費提供 付費提供,每餐 _____ 元。
3. 交通車/交通津貼:無 免費提供 付費提供,每月 _____ 元
交通津貼,每月 _____ 元。
4. 其他公司福利:

七、實習不適應之輔導轉換方式:

實習生於實習期間不適應,應由雙方共同輔導,如經乙方評估或實習生反應仍不適應,應由乙方提出終止合約,並安排實習生轉銜至其他實習機構或修習其他替代課程。

八、實習爭議協調及處理方式:

(一) 雙方應約訂爭議處理協調之單位:明新科技大學校級校外實習委員會。

(二) 爭議處理過程,應邀集相關人員參與,必要時得邀集勞動相關法律專家學者與會。

九、實習成績評核及實習證明發給:

甲、乙雙方應依學生實習計畫或實習課程規劃所定標準,就學生實習表現及實習報告內容共同評核實習成績,經評核成績合格者授予學分,並得視實際需要發給書面實習證明。

十、契約生效、終止及解除:

(一) 本契約書自簽署完成之日起生效。

(二) 雙方應約訂契約終止及解除條件;如甲方嚴重損害學生權益,乙方得要求終止或解除合約,並依法向甲方提出損害賠償。

十一、甲乙雙方就本契約有爭執,並進行司法救濟,雙方合意以臺灣新竹地方法院為第一審管轄法院。

十二、本契約未盡事宜,依專科以上學校產學合作實施辦法、勞動基準法、勞工保險條例、勞工職業災害保險及保護法、就業保險法及勞工退休金條例等相關法令等相關規定辦理。

十三、本合約書一式二份,甲、乙雙方各執乙份存照。

立合約書人

甲 方: _____

負責人: _____

地 址: _____

統一編號(立案字號): _____

乙 方：明新學校財團法人明新科技大學

校 長：_____

地 址：新竹縣新豐鄉新興路 1 號

統一編號：46802708

聯絡人/職稱：_____

聯絡電話：_____

中華民國_____年_____月_____日

「校外實習三方合約書」

明新學校財團法人明新科技大學校外實習合約書

(合作機構) (以下簡稱甲方)

立合約書人 明新學校財團法人明新科技大學 (以下簡稱乙方) 共同辦理校外實習教育事宜

(實習生) (以下簡稱丙方)

，經三方協議訂定條款如下：

一、甲方之職責：

- (四) 參與校外實習課程規劃，並依丙方個別實習計畫提供丙方相關實務訓練，安排實習工作單位分配、工作時段以進行各種實務技能訓練培育人才。
- (五) 負責丙方實習前之安全講習、實習場所安全防護設備之配置及相關職業安全衛生措施之規劃。
- (六) 接受乙方定期實地訪視，並與乙方指派之專責輔導教師共同負責輔導丙方，及參與實習成績考核。

二、乙方之職責：

- (五) 依專科以上學校產學合作實施辦法第 6 條成立各級校外實習委員會，並負責校外實習機制相關任務事項。
- (六) 依系科發展及專業核心能力妥善規劃校外實習課程，並於實習前為丙方訂定「丙方個別實習計畫」。
- (七) 乙方負責進行甲方實習機構工作環境安全性及實習權益之評估。
- (八) 乙方應指派實習輔導老師，定期赴甲方進行實地訪視及輔導，瞭解丙方學習適應狀況及甲方依實習合約執行之情形，並與甲方共同輔導丙方，訪視時間應事先告知甲方，並經甲方同意。

三、丙方實習準則：

丙方應遵守實習相關規範，並於實習期間接受甲方實習單位主管及乙方輔導老師之指導。丙方實習期間內所得知甲方之營業機密、資訊、或任何形式之資料等，不得洩漏、公開、或以任何方式使他人知悉。

四、實習丙方資料：

姓名	學號	就讀學制	所系科別	校外實習課程名稱	總學分數

五、實習場所：

(三) 實習地點：()公司()縣(市))區()路(街))號()樓)。

(四) 甲方非經乙方及丙方同意，不得任意調動實習地點。

六、實習時間、訓練內容、實習給付及實習薪資及相關事項：

姓名	實習期間 (年/月/日~年/月/日)	實習時數	實習訓練內容

具僱傭關係：依「專科以上學校產學合作實施辦法」及「勞動基準法」等相關勞動法令規定，由甲方聘任丙方為正式員工。

(五) 實習時間：甲方對丙方實習時間應依勞動相關法令之規定辦理。

1. 每日正常實習時間及休息時間：每日正常實習時間不得超過八小時，每週不得超過四十小時。
2. 甲方非經乙方及丙方同意不得任意延長實習時間或於休息日、休假日要求丙方工作。

(六) 薪資：月薪，每月 元或 時薪，每小時 元。

不得低於當年度基本工資規定。甲方提供之工資應全額予丙方，並以金融機構轉存方式直接匯入丙方帳戶。甲方不得預扣丙方薪資作為違約金或賠償費用。

(七) 其他勞動權益：休息時間、休假、例假、休息日及請假等事項，應依勞動基準法、性別平等工作法及勞工請假規則等相關勞動法令之規定辦理。

(八) 保險及退休金：丙方於實習期間，甲方應依相關法規為丙方辦理勞工保險、提繳勞工退休金及、全民健康保險、勞工職業災害保險、就業保險，並依規定支付保險費，且應告知工會產學合作人才培育事宜及人數。乙方應為丙方投保校外實習團體意外險，並支付保險費。

非僱傭關係：依「專科以上學校產學合作實施辦法」規定，甲方與丙方為單純學習訓練關係。

(五) 實習時間：甲乙方應考量實務訓練所需及為維護個人身心健康，安排每日實習時間不得超過八小時，每週實習時間，不得超過四十小時，且不得於午後十時至翌晨六時之時間內進行（但學校辦理校外實習屬各類專門職業及技術人員考試所訂定應考資格條件，不在此限）。

(六) 實習給付：無 獎學金 實習津貼，每月 _____ 元。甲方提供之實習給付應全額予丙方，並以金融機構轉存方式直接匯入丙方帳戶。

(七) 休息時間及請假規定：由甲乙雙方協議，依丙方個別實習計畫安排及配合實習場域實務訓練所需，議定合理的休息時間及請假規定。

(八) 保險：丙方於實習期間，乙方應為丙方投保校外實習團體意外險，並支付保險費。

七、福利：

5. 宿舍：無 免費提供 付費提供，每月 _____ 元。

6. 伙食：無 免費提供 付費提供，每餐 _____ 元。

7. 交通車/交通津貼：無 免費提供 付費提供，每月 _____ 元。
交通津貼，每月 _____ 元。

8. 其他公司福利： _____

八、實習不適應之輔導轉換方式：

丙方於實習期間不適應，應由甲乙雙方共同輔導，如經乙方評估或丙方反應仍不適應，應由乙方提出終止合約，並安排丙方轉銜至其他實習機構或修習其他替代課程。

九、實習爭議協調及處理方式：

(三) 甲乙丙三方應約訂爭議處理協調之單位明新科技大學校級校外實習委員會。

(四) 爭議處理過程，應邀集相關人員參與，必要時得邀集勞動相關法律專家學者與會。

十、實習成績評核及實習證明發給：

甲、乙雙方應依丙方實習計畫或實習課程規劃所定標準，就丙方實習表現及實習報告內容共同評核實習成績，經評核成績合格者授予學分，並得視實際需要發給書面實習證明。

十一、契約生效、終止及解除：

(三) 本契約書自簽署完成之日起生效。

(四) 甲乙雙方應約訂契約終止及解除條件；如甲方嚴重損害丙方權益，乙方得要求終止或解除合約，並依法向甲方提出損害賠償。

十二、甲乙丙三方就本契約有爭執，並進行司法救濟，雙方合意以臺灣新竹地方法院為第一審管轄法院。

十三、本契約未盡事宜，依專科以上學校產學合作實施辦法、勞動基準法、勞工保險條例、勞工職業災害保險及保護法、就業保險法及勞工退休金條例等相關法令等相關規定辦理。

十四、本合約書一式三份，甲、乙及丙方各執乙份存照。

立合約書人

甲 方： _____

負責人：|_____|
地 址：|_____|
統一編號(立案字號)：|_____||

乙 方：明新學校財團法人明新科技大學

校 長：|_____|

地 址：新竹縣新豐鄉新興路 1 號

統一編號：46802708

聯絡人/職稱：|_____||

聯絡電話：|_____||

丙 方：|_____|| (簽名或蓋章)

身分證字號：|_____||

出生年月日：|_____||

戶籍地址：|_____||

中華民國|_____|年|_____|月|_____|日

(十) 依系科發展及專業核心能力妥善規劃校外實習課程，並於實習前為丙方訂定「丙方個別實習計畫」。

2.2 According to the development of departments and the core competencies of professions, carefully plan off-campus internship courses and formulate individual internship plans for Party C before the internship begins.

(十一) 乙方負責進行甲方實習機構工作環境安全性及實習權益之評估。

2.3 Party B is responsible for assessing Party C's safety in the workplace environments and his/her rights provided by Party A.

(十二) 乙方應指派實習輔導老師，定期赴甲方進行實地訪視及輔導，瞭解丙方學習適應狀況及甲方依實習合約執行之情形，並與甲方共同輔導丙方，訪視時間應事先告知甲方，並經甲方同意。

2.4 Party B shall appoint mentors to regularly visit Party A's internship site and mentor Party C's learning and adaptation and the execution of the internship contract by Party A. The mentors and Party A shall offer mentorship to Party C jointly. The Party B must notify and obtain Party A's consent before their visiting.

三、丙方實習準則：

Article II Responsibility of Party C

丙方應遵守實習相關規範，並於實習期間接受甲方實習單位主管及乙方輔導老師之指導。丙方實習期間內所得知甲方之營業機密、資訊、或任何形式之資料等，不得洩漏、公開、或以任何方式使他人知悉。

Party C must comply with the internship regulations, accept the Party A supervisor's and Party B mentor's guidance during the internship. Party C is strictly prohibited from disclosing, sharing, or in any way revealing any business secrets, information, or data obtained from Party A during the internship.

四、實習丙方資料

Article IV. Data of Student

姓名 Name	學號 Student ID No.	就讀學制 Program	所系科別 Department	校外實習課程名稱 Course			總學 分數 Credit

五、實習場所：

Article V. Internship Site

(五) 實習地點：○○公司(○○縣(市)○○區○○路(街)○○號○○樓。

5.1 Address of Internship Site

(六) 甲方非經乙方及丙方同意，不得任意調動實習地點。

5.2 Without the agreement of Part B and Part C, Part A should not change Party C's internship site.

六、實習時間、訓練內容、實習給付及實習津貼及相關事項：

Article VI. Internship hours, Internship Content, Internship Salaries and Welfares:

姓名 Name	實習期間 (年/月/日~年/月/日) Duration (y/m/d-y/m/d)	實習時數 Hours	實習訓練內容 Job Content and Description

甲方與丙方為非僱傭關係：依「專科以上學校產學合作實施辦法」規定，甲方與丙方為單純學習訓練關係。

According to the "Regulations for the Implementation of Industry-Academia Cooperation in Colleges and Above", Party A and Party C established purely learning and training relations rather than employment relation.

(九) 實習時間：甲乙方應考量實務訓練所需及為維護個人身心健康，安排每日實習時間不得超過八小時，每週實習時間，不得超過四十小時，且不得於午後十時至翌晨六時之時間內進行（但學校辦理校外實習屬各類專門職業及技術人員考試所訂定應考資格條件，不在此限）。

6.1 Number of Internship Hours: Parties A and B must prioritize both the professional training and the physical and mental well-being of Party C. Internship hours are limited to 8 hours per day or 40 hours per week, and shifts cannot be scheduled between 10:00 p.m. and 6:00 a.m. (However, these limitations do not apply if extra hours or shifts are necessary for Party C to meet eligibility requirements for specialized examinations.)

(十) 實習給付：無 獎學金 實習津貼，每月 _____ 元。甲方提供之實習給付應全額予丙方，並以金融機構轉存方式直接匯入丙方帳戶。

6.2 Types of Internship Payments: Not provided
 Scholarship/Internship allowance NT\$ _____ per month. Party A should pay the whole amount of scholarship/internship allowance to Party C, and directly deposit the payment into Party C's account via a financial institution.

(十一) 休息時間及請假規定：由甲乙雙方協議，依丙方個別實習計畫安排及配合實習場域實務訓練所需，議定合理的休息時間及請假規定。

6.3 Rest time and Leave-taking Regulations: Party A and Party B shall negotiate for the rest time and leave-taking regulations for Party C, depending on his/her internship planning and the requirement for the practical training at the internship site.

(十二) 保險：丙方於實習期間，乙方應為丙方投保校外實習團體意外險，並支付保險費。

6.4 Insurance: During the Party C's internship period, Party B shall insure Party C for the off-campus internship group accident insurance and pay the insurance premium.

七、福利

Article VII. Welfares

9. 宿舍：無 免費提供 付費提供，每月 _____ 元。
Accommodation: Not provided Provided
 Provided at a cost of NT\$ _____ per month

10. 伙食：無 免費提供 付費提供，每餐 _____ 元。
Food: Not provided Provided
 Provided at a cost of NT\$ _____ per meal

11. 交通車/交通津貼：無 免費提供 付費提供，每月 _____ 元。
交通津貼，每月 _____ 元。
Shuttle Service/Commuting Allowance: Not provided Provided
 Provided at a cost of NT\$ _____ per month

Provide Commuting allowance: NT\$ _____ per month

12. 其他公司福利：| |

Other welfares provided by Party A

八、實習不適應之輔導轉換方式：

Article VIII. Internship Transfer due to Poor Adaptation

丙方於實習期間不適應，應由甲乙雙方共同輔導，如經乙方評估或丙方反應仍不適應，應由乙方提出終止合約，並安排丙方轉銜至其他實習機構或修習其他替代課程。

If Party C exhibits poor adaptation to the internship at Party A's site, both Party A and Party B shall jointly provide guidance to Party C. Where the guidance provided has failed to result in any improvement, reflected by Party B's evaluation or Party C's report, Party B shall terminate this Agreement, and assist Part C in transferring to a new internship provider or taking other alternative courses instead.

九、實習爭議協調及處理方式：

Article IX. Settlement of Disputes

(五) 甲乙丙三方應約定爭議處理協調之單位明新科技大學校級校外實習委員會。

9.1 If there are disputes or controversies arising at the internship site of Party A, all parties agree that the disputes or controversies shall be submitted to the Off-campus Student Internship Committee of the Minghsin University of Science and Technology Department for settlement.

(六) 爭議處理過程，應邀集相關人員參與，必要時得邀集勞動相關法律專家學者與會。

9.2 Related personnel, or even experts and scholars in the field of labor law when necessary, shall be invited to attend the mediation process.

十、實習成績評核及實習證明發給：

Article X. The Internship Appraisal and Certificate Issuing

甲、乙雙方應依丙方實習計畫或實習課程規劃所定標準，就丙方實習表現及實習報告內容共同評核實習成績，經評核成績合格者授予學分，並得視實際需要發給書面實習證明。

Party B shall evaluate Party C's internship performance and internship reports based on the evaluation criteria defined in Party C's internship planning or the internship curriculum planning. Party C who has passed the evaluation shall be awarded credits and issued an internship certificate depending on the actual needs.

十一、契約生效、終止及解除：

Article XI. Agreement Effectiveness, Termination, and Rescission

(五) 本契約書自簽署完成之日起生效。

11.1 The terms of this Agreement shall become effective as of the date of signature.

(六) 甲乙雙方應約訂契約終止及解除條件；如甲方嚴重損害丙方權益，乙方得要求終止或解除合約，並依法向甲方提出損害賠償。

11.2 Party A and Party B shall agree on the terms and conditions for terminating or rescinding this Agreement. If Party C claims sever damages to his/her rights caused by Party A, Party B shall require to terminate or rescind this Agreement, and claim damages to Party A pursuant to the relevant laws and regulations.

十二、甲乙丙三方就本契約有爭執，並進行司法救濟，三方合意以臺灣新竹地方法院為第一審管轄法院。

Article XII. Shall a dispute over this Agreement arise among Party A, Party B, and Party C, and legal remedies be pursued, Taiwan Hsinchu District Court is agreed to be the court of first instance jurisdiction by all the Parties.

十三、本契約未盡事宜，依專科以上學校產學合作實施辦法相關法令等相關規定辦理。

Article XIII. Other internship-related matters not mentioned herein shall be handled pursuant the laws and regulations relevant to “the Implementation Regulations Governing Industry-Academia Cooperation in Junior College or Above”.

十四、本合約書一式三份，甲、乙及丙方各執乙份存照。

Article XIV. This Agreement is made in triplicate, and Parties A, B, and C shall each receive and hold one copy.

立合約書人

Parties to the Agreement

甲 方：_____ |

Party A

負責人：_____ |

Representative

地 址：_____ |

Address

統一編號(立案字號)：_____ |

GUI number

乙 方：明新學校財團法人明新科技大學

Party B: Minghsin University of Science and Technology

校 長：_____ |

Principle

地 址：新竹縣新豐鄉新興路 1 號

Address

統一編號：46802708

GUI number

聯絡人/職稱：_____ |

Contact Person / Job Title

聯絡電話：_____ |

Contact Number

丙 方：_____ | (簽名)

Party C: _____ | (Signature)

居留證字號：_____ |

UI No. of Resident Certificate

出生年月日：_____ |

Date of Birth

居留地址：_____ |

Residence Address

中華民國_____年_____月_____日

明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系
學生校外實習自行申請實習機構申請書

一、實習學生基本資料

姓名		學號		班級	
實習課程類別	<input type="checkbox"/> 國內學期(半年) <input type="checkbox"/> 國內學年(一年) <input type="checkbox"/> 國外學期(半年) <input type="checkbox"/> 國外學年(一年) 每學期預計配置學分數9學分				
實習機構 名稱、地址			實習部門/ 主管姓名、 電話		

二、學生自行申請實習原因(請詳細說明，並附上實習機構主管名片)

三、實習輔導情形(實習輔導老師輔導經過、訪視結果)

四、實習輔導老師訪視照片(請附一、兩張，無則免)

實習學生簽章：_____家長簽章：_____

實習輔導教師簽章：_____系(所)主任簽章：_____

中華民國 _____年____月____日

明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系
學生校外實習家長同意具結書

本人子弟_____就讀於貴校_____系____年級____班，茲同意自民國____年____月____日至民國____年____月____日止，接受安排前往提供實習機會之機構：_____（機構名），進行校外實習課程。

本人已閱畢子弟校外實習教學合作合約書內容，瞭解子弟實習工作項目及相關權利義務。也瞭解子弟的學習狀況與畢業條件，及因實習導致延畢的可能性。實習期間，本人子弟願意配合學校有關之實習規定，並服從學校輔導老師及實習企業指導人員之教導，如本人子弟有任何違規，願接受校規及相關法規之處罰，本人無異議。

此 致

明新學校財團法人明新科技大學_____系

學生學號：

學生簽章：

家長簽章：

中 華 民 國 年 月 日

明新學校財團法人明新科技大學學生個別實習計畫書

一、基本資料

實習學生			實習機構		簽章	實習期間
系別	學號	姓名	機構名稱	部門名稱	系所輔導教師(簽章):	
國際商務外語系					機構輔導教師(簽章):	/ / ~ / /
					實習學生(簽章):	

二、校外實習學習內容

實習課程目標	<p>(依系科課程發展結果及系科專業領域性質，撰寫開設校外實習課程之目標。)</p> <p>透過在實習機構的實務學習，培育下列專業人才的實務能力：</p> <p><input type="checkbox"/>一般機械工程師 <input type="checkbox"/>精密機械工程師 <input type="checkbox"/>機電控制工程師 <input type="checkbox"/>汽車修護工程師 <input type="checkbox"/>汽車機電工程師</p> <p><input type="checkbox"/>電子技術工程師 <input type="checkbox"/>資通訊系統工程師 <input type="checkbox"/>積體電路設計與應用工程師</p> <p><input type="checkbox"/>智慧型控制工程 <input type="checkbox"/>電力與電能轉換工程師 <input type="checkbox"/>通訊系統工程師 <input type="checkbox"/>生產管理師</p> <p><input type="checkbox"/>化學工程師 <input type="checkbox"/>材料製程工程師 <input type="checkbox"/>應用化學工程師 <input type="checkbox"/>生化工程師</p> <p><input type="checkbox"/>薄膜/電漿及表面工程師 <input type="checkbox"/>生醫能源資訊工程師 <input type="checkbox"/>光電半導體工程師</p> <p><input type="checkbox"/>環境工程師 <input type="checkbox"/>環境規劃檢測工程師 <input type="checkbox"/>資源回收再利用工程師 <input type="checkbox"/>工業安全衛生工程師</p> <p><input type="checkbox"/>工業工程師 <input type="checkbox"/>品質管理工程師 <input type="checkbox"/>生產技術製程工程師 <input type="checkbox"/>生產管理工程師 <input type="checkbox"/>行政管理師</p> <p><input type="checkbox"/>行銷/業務/企劃/國貿人員 <input type="checkbox"/>會計/財金人員 <input type="checkbox"/>行政人員 <input type="checkbox"/>人力資源/人事人員</p> <p><input type="checkbox"/>工業設計人員 <input type="checkbox"/>設計服務人員 <input type="checkbox"/>繪圖及網頁製作人員 <input type="checkbox"/>多媒體設計製作人員</p> <p><input type="checkbox"/>設計企劃管理人員 <input type="checkbox"/>藝術行政人員 <input type="checkbox"/>設計呈現與創作人員</p> <p><input type="checkbox"/>教保員 <input type="checkbox"/>社工師 <input type="checkbox"/>居服督導 <input type="checkbox"/>照服員</p> <p><input type="checkbox"/>空服人員 <input type="checkbox"/>地勤人員 <input type="checkbox"/>外語教師 <input type="checkbox"/>翻譯人員</p> <p><input type="checkbox"/>餐飲主管 <input type="checkbox"/>房務人員 <input type="checkbox"/>會展人員</p> <p><input type="checkbox"/>運動教練 <input type="checkbox"/>導遊、領隊 <input type="checkbox"/>民宿老闆</p> <p><input type="checkbox"/>其他：_____</p>			
實習課程內容規劃	階段 (自行增減)	實習期間	實習課程主題	實習具體內容
一	/ / ~ / /			
二	/ / ~ / /			
三	/ / ~ / /			
四	/ / ~ / /			

	五	/ /~ / /		
實習 資源 及 輔導	實習機構提供 培訓規劃與資源說明	<p>(說明實習機構提供實習學生的整體培訓規劃及相關資源與設備)</p> <p>●實習機構提供實習學生的整體培訓規劃</p> <p>◎實務基礎訓練：<input type="checkbox"/>企業(機構)文化訓練 <input type="checkbox"/>企業(機構)知識訓練 <input type="checkbox"/>職業安全訓練 <input type="checkbox"/>其他：_____</p> <p>◎實務主題訓練：<input type="checkbox"/>技術指導 <input type="checkbox"/>學習內容溝通 <input type="checkbox"/>實務問題分析 <input type="checkbox"/>實務案例分享 <input type="checkbox"/>製程改善 <input type="checkbox"/>實務技術問題排除 <input type="checkbox"/>實務技術支援 <input type="checkbox"/>知識管理 <input type="checkbox"/>庶務管理 <input type="checkbox"/>產品除錯 <input type="checkbox"/>產品技術問題釐清 <input type="checkbox"/>產品知識探討 <input type="checkbox"/>其他：_____</p> <p>●實習機構提供資源與設備</p> <p><input type="checkbox"/>實驗設備 <input type="checkbox"/>儀器機台 <input type="checkbox"/>專人指導 <input type="checkbox"/>教育培訓 <input type="checkbox"/>資訊設備 <input type="checkbox"/>測試耗材 <input type="checkbox"/>車輛裝備 <input type="checkbox"/>副裝配件 <input type="checkbox"/>其他：_____</p>		
	實習機構教師 輔導方式及規劃	<p>(說明實習機構輔導教師提供實習學生的指導內容與輔導方式)</p> <p>●實習機構輔導教師提供的指導內容</p> <p><input type="checkbox"/>程式設計 <input type="checkbox"/>機台操作 <input type="checkbox"/>實驗程序 <input type="checkbox"/>機械模具 <input type="checkbox"/>文件撰寫 <input type="checkbox"/>檢測操作 <input type="checkbox"/>實驗測試 <input type="checkbox"/>材料鍍膜 <input type="checkbox"/>除錯操作 <input type="checkbox"/>資訊管理 <input type="checkbox"/>採購備料 <input type="checkbox"/>製程管理 <input type="checkbox"/>設計溝通 <input type="checkbox"/>藝術創造 <input type="checkbox"/>財金規劃 <input type="checkbox"/>創新管理 <input type="checkbox"/>設計模擬 <input type="checkbox"/>軟體操作 <input type="checkbox"/>經營管理 <input type="checkbox"/>其他：_____</p> <p>●實習機構輔導教師提供的輔導方式</p> <p><input type="checkbox"/>口述解說 <input type="checkbox"/>操作示範 <input type="checkbox"/>案例研討 <input type="checkbox"/>其他：_____</p>		
	系所教師 輔導及訪視規劃	<p>(說明系所實習輔導教師進行輔導工作或實地訪視作業之方式)</p> <p>●系所實習輔導教師輔導內容</p> <p><input type="checkbox"/>產業趨勢 <input type="checkbox"/>專業知識指導 <input type="checkbox"/>實驗指導 <input type="checkbox"/>人際溝通 <input type="checkbox"/>學習表現 <input type="checkbox"/>不適應輔導 <input type="checkbox"/>其他：_____</p> <p>●系所實習輔導教師實地訪視作業方式</p> <p><input type="checkbox"/>實習前輔導 <input type="checkbox"/>第一個月實地訪視 <input type="checkbox"/>每階段實地訪視 <input type="checkbox"/>實習異常輔導 <input type="checkbox"/>每月聯繫紀錄 <input type="checkbox"/>電話聯繫 <input type="checkbox"/>視訊聯繫 <input type="checkbox"/>網路社群軟體 <input type="checkbox"/>電子郵件聯繫 <input type="checkbox"/>其他：_____</p>		

三、實習成效考核與回饋

<p style="text-align: center;">實習成效考核</p>	<p>(說明學生實習成果評核項目、權重及考核期程)</p> <p>●系所實習輔導教師評核</p> <p>◎評核項目</p> <p><input type="checkbox"/>學習表現 <input type="checkbox"/>學習成果與效益 <input type="checkbox"/>處事態度與觀念 <input type="checkbox"/>學習熱忱 <input type="checkbox"/>平時聯繫互動 <input type="checkbox"/>出勤狀況</p> <p><input type="checkbox"/>實習報告 <input type="checkbox"/>其他：_____</p> <p>◎成效評核權重： 50 %</p> <p>◎評核期程</p> <p><input type="checkbox"/>第一階段 <input type="checkbox"/>第二階段 <input type="checkbox"/>第三階段 <input type="checkbox"/>第四階段 <input type="checkbox"/>第五階段</p> <p>●實習機構輔導教師評核</p> <p>◎評核項目</p> <p><input type="checkbox"/>學習表現 <input type="checkbox"/>品質效率 <input type="checkbox"/>敬業精神 <input type="checkbox"/>團隊合作與職業倫理 <input type="checkbox"/>學習熱忱</p> <p><input type="checkbox"/>其他：_____</p> <p>◎成效評核權重： 20%</p> <p>◎評核期程</p> <p><input type="checkbox"/>第一階段 <input type="checkbox"/>第二階段 <input type="checkbox"/>第三階段 <input type="checkbox"/>第四階段 <input type="checkbox"/>第五階段</p> <p>●校外實習報告</p> <p><input type="checkbox"/>口頭報告</p> <p><input type="checkbox"/>實習報告</p> <p>◎成效評核權重：30%</p> <p>◎評核期程</p> <p><input type="checkbox"/>第一階段 <input type="checkbox"/>第二階段 <input type="checkbox"/>第三階段 <input type="checkbox"/>第四階段 <input type="checkbox"/>第五階段</p>
<p style="text-align: center;">實習回饋 方式及規劃</p>	<p>(說明實習課程結束相關成效的回饋及檢討方式)</p> <p><input type="checkbox"/>實習滿意度問卷調查 <input type="checkbox"/>實習成果發表會 <input type="checkbox"/>實習心得分享會</p> <p><input type="checkbox"/>實習成效檢討會議 <input type="checkbox"/>實習機構課程規劃會議 <input type="checkbox"/>實習輔導經驗交流</p> <p><input type="checkbox"/>實習成果競賽</p> <p>其他：_____</p>

明新學校財團法人明新科技大學學生校外實習訪視紀錄表

實習機構		實習學生系別	系
實習部門		實習學生姓名	
訪視日期/時間	年 月 日 時 分~ 時 分	實習學生學號	
實習訪視事項摘要	<p>一、實習情形及工作表現：</p> <p>1. 實習學生在專業技能的學習狀況 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p> <p>2. 實習學生對工作表現的自我滿意度 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p> <p>3. 實習學生在工作崗位上之出勤狀況 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p> <p>4. 實習學生與同事之互動情況 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p> <p>5. 實習學生與主管之間之互動情況 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p> <p>6. 實習學生對實習狀況的整體滿意度 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p> <p>二、實習學生生活現況： 實習學生對生活現況的滿意程度 <input type="checkbox"/>優 <input type="checkbox"/>良 <input type="checkbox"/>中 <input type="checkbox"/>差 <input type="checkbox"/>劣</p>	<p>三、實習部門帶領實習學生的業師資料： 姓名： 職稱：</p> <p>四、訪談內容：</p>	
課程規劃與學生建議	<p>一、學校哪些課程對於目前實習有幫助？哪些課程需要加強內容？或者需要新開哪些課程？</p> <p>二、校外實習對學生有哪些效益？或者產生哪些問題？需要做哪些改進？</p> <p>三、其他問題與建議事項</p>		
需學校協辦事項			
訪視人員簽章		系主任簽章	

說明：

- 1.請詳實填寫訪視記錄，以備實習輔導課程改進參考，並供相關行政單位審查之用。
- 2.差旅費申請，請務必附上訪視紀錄、照片及名片。

本次訪視內容說明(請附代表性相片 2 張)

照片說明：

日期：

照片說明：

日期：

**明新學校財團法人明新科技大學國際商務外語系
學生轉換實習機構與終止校外實習申請表**

學制		系別	
姓名		學號	
原實習機構		終止實習日期	
新申請實習機構		擬報到日	
終止實習原因			
自我檢討(改善對策)	學生簽名：		
輔導教師輔導意見 (檢討與評估)			
備註	1. 轉換實習機構與終止校外實習，若為個人因素，將視情節簽報懲處。 2. 缺勤達四週或終止校外實習，不予核計實習成績。 3. 學生轉換實習機構時，須確認新實習機構同意並經輔導教師審核通過後，方可與原實習機構終止校外實習。		
實習機構部門(單位)主管	輔導教師	系(所)主任	